60a

F.555

2. R6. 178.
2.

831027.
F.555

# PHYTANTHOZA ICONOGRAPHIA,

Sive

# Conſpectus

Aliquot millium,

tam Indigenarum quam Exoticarum, ex quatuor mundi partibus, longâ annorum ſerie indefeſſoque ſtudio,

à

JOANNE GUILIELMO WEINMANNO,

Dicaſterii Ratisbonenſis Aſſeſſore & Pharmacopola Seniore

collectarum

**Plantarum, Arborum, Fruticum, Florum**

Fructuum, Fungorum. &c.

Quæ

Nitidiſſime æri inciſæ & ſimul diu deſiderata ac recens inventâ arte, vivis coloribus & iconibus, naturæ æmulis, excuſæ & repræſentatæ

Per

BARTHOLOMÆUM SEUTERUM, JOANNEM ELIAM RIDINGERUM ET JOANNEM JACOBUM HAIDIUM

Pictores & Chalcographos Auguſtanos.

Quorum

Denominationes, Characteres, Genera, Species & Deſcriptiones ex optimis, tam priſcis quam neotericis Auctoribus, ordine ac ſerie Alphabetica, cum probatiſſimo uſu Medico, Pharmaceutico, Chirurgico ac Oeconomico, latino & Germanico idiomate

ſincere explicantur

à

D. JOANNE GEORGIO NICOLAO DIETERICO,

Sacræ Cæſareæ ac Regiæ Catholicæ Majeſt. Conſiliario, Sereniſſimi Principis de Furſtenberg - Stülingen Medico ordinario ac Reipublicæ Ratisbonenſis Phyſico.

## Vol. I. A. B.

---

Apud prænominatos Pict. & Chalcogr. Auguſtæ venum proſtat, quorum ſumtibus imprimebatur

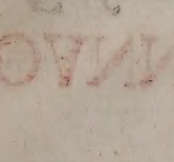
RATISBONÆ

per Hieronymum Lenzium, M DCC XXXVII.

# ICONOGRAPHY

## OF THE

# SAINTS



a. *Abies major. Sapin.* Tannenbaum.
b. *Abies foliis minoribus.* Dielen-baum.
c. *Abies Taxi folio.* Tax Tannen.

N. 2.

a. Abies Foemina. Sapin Femelle. Fichte Weiblei.
b. Abies Vulgaris. Sapin sauvage. Gemeine Tañen
c. Abies Picea mas. Maſt-baüm.

N. 3.

a. *Abies rubra major.* Groſſe rothe Tanne.
b. *Abies Sylvestris seu Pinaster.* Groß Fichten-baum.

N. 4.

a. Abrotanum mas angustifolius. Jarfram Gärderobe.
b. Abrotanum mas. Aurone. Stabwierk.
c. Abrotanum Fœmina folus collectis. Jarfe Cypressen.
d. Abrotanum fœmina folio Rorismarini. Jürfel mit Rosmarien blätteren.

a. *Abrotanum foemina foliis teretibus.* Stabwürtzweiblein.
b. *Abrotanum fœminæ Ericæ foliis flore albo.*
Abermüse mit Heydeblettern.

N. 6.

a. Garbwürtz mit Rosmarien blättern.
*a. Abrotanum Lusitanicum Rosmarini folio majus.*
*b. Abrotanum Lusitanicum alterum.*

a. Absinthium vulgare. Absinthe. Wermuth.
b. Absinthium Chamomæli Capitulis.
c. Absinthium umbelliferum.

a. Absinthium longifolium Pentaphylleum.
b. Absinthium Seriphium. Absynthe marin. Französischer Wermuth.

a. *Absinthium Ponticum.* Wermuth.
b. *Absinthium latifolium.* *Aluine Romane.* Römisch. Breitblätterichter Wermuth.
c. *Absinthium Lavendulæ folio.* Wermuth mit Lavendelblätter.
d. *Absinthium tenuifolium.* *Aluine de Narbon.* Narbonischer Wermuth.

a. Acacia seu Prunus Sylvestris. Prunier Sauvage. Schlehen-Dorn.
b. Acacia Germanica.
c. Acacia Ægyptiaca Vera. Aegyptischer Schotendorn.

a. Acacia Americana sylvestris. flore albo.
b. Acacia Americana Cornuti. Poincillada ou la poince du terre.
c. Acacia Americana Robini.

*a. Acacia rotundifolia Spinosissima.*
*b. Acacia Americana Cornigera.*

a. Acanthus mollis, Acanthe, Welsch Bärenklau.
b. Acanthus aculeatus, Acante Epineuse, Stachlichte Bärenklauen.

a. Acarna Theophrasti.
b. Acer Campestre minus. Erable. Ahorn.

a. Acer montanum Candidum, Opier, Maßholder.
b. Acer seu Platanus, Sycomore, Ahornbaum.

a. Acer fo = liis verrucosis.
b. Acer fo = liis Platani. Leinbaum.
c. Acer montanum Crispum.

*Acer Platanoides peregrinus.*

a. Acetosa Pratensis. Saliette. Sauer-ampfer.
b. Acetosa hispanica foliis longissimis. Surelle. Grosser Sauer ampfer.

a. Acetosa rotundifolia hortensis. Oseille ronde. Gartenampfer
b. Acetosa vesicaria Americana.
c. Acetosa arborescens. Staudichter-Ampfer.
d. Acetosa arborescens foliis pictis.

a. Acetosa Oxy[illegible]mi folia.
b. Acetosa an[illegible]nua Africana.
c. Acetosa an[illegible]nua Italica.
d. Acetosa aroen[illegible]sis lanceolata. Petite Oseille.
e. Acetosa non lanceolata. Oseille Sauvage. Sper ampfer.
f. Acetosella flore albo. Pain de Cocu. Sauerklee.
g. Acetosella foliis pictis.

a. *Acetosella hirsuta. Alleluja.* Büchampfer.
b. *Acetosella sylvestris flore rubro.* Sauerklee mit rothen blumen.
c. *Acetosella siliquosa flore luteo.* Schotticher Sauerklee.
d. *Aconitum Cæruleum seu Napellus. Aconit.* Eisenhütlein.

N.22.

a. Aconithum Cæruleum majus.
b. Aconithum Salutiferum seu Anthora. Antholle. Giftheil.

a. *Aconitum lycoctonon luteum.* Wolffswürz.
b. *Aconitum Lycoctonon humilius foliis durioribus floribus pallidis.*

a. Aconitum foliis Platani.
b. Aconitum pallidum Scrotinum.
c. Aconitum flore luteo patente.
d. Aconitū Pardalianches Thora valdensis.
e. Aconitū Pardalianches Alchimille folio.

*a. Aconitum foliis Cyclaminis.*
*b. Acorus seu Calamus. Acore.* Ackerwürtz.

a. Adianthum al[illegible]bum folio filicis
Adianthum nigrum seu capillus veneris. Capillaire. Venus-Haar.
Adianthum album seu ruta muraria. Adiante blanc. Mauer-Rauten.
d. Adianthum rubrum seu Trichomanes. Polytricien. Wiederfod.
e. Adianthum album foliis in oblongum scissis.
f. Adianthum aureum minus. Hulder-Wiederfod.
g. Adianthum aureum minimum. Wiedethon.

Adian thum aureum majus. Perce Mousse. Goldgelb Fraüe-Haar.
b. Adonis hortensis minor. Corallen-Blümlein.
c. Adonis hortensis major. Fleur d'Adonis. Adonis-Röslein.
d. Adonis sylvestris flore Phoeniceo.
e. Adonis sylvestris flore minore rubro. Braune-Mägdlein.
f. Adonis sylvestris flore majore rubro. Margariten-Blum.

a. Adonis Lutea hellebori radice.
b. Adonis lutea medio nigricante.
c. Adonis Sylvestris flore luteo.
d. Adonis flore carneo.
e. Ageratum offic̃in: Frend Leberkraut.
f. Ageratum Africanum.

a. Ageratum ferulaceum.
b. Agrimonia flore albo. Agermennig.
c. Agrimonia officinarum. Agrimoine. Odermennig.

a. Agrimonia major odorata.
Groß Leber-Balsam.
b. Agnus castus. Poivre sauvage. Keüsch-Lamm.
c. Agnus castus quinq3 foliatus.
Petit-Poivre. Wilder-Pfeffer.

a. Alaternoides Africana.
b. Alaternoides Ericæ folio.
c. Alaternus seu Phylica. Alaterne.
d. Alaternus aureus. Panache d'or.
e. Alaternus argenteus. Blanc argente.
f. Alaternus humilior.

Alcanna major latifolia. Froesne. Beinholtz.

a. Alcea flore albo. Weisse Fellris.
b. Alcea pentaphyllea alba.
c. Alcea pentaphyllea flore albo pleno.

a. Alcea Sylvestris rubra.
b. Alcea Sylvestr: flore pallido. Mauve Sauvage. Sigmars Kraut.
c. Alcea seu Rosa Sinensis. Sinesische Rose.

a. Alcea frutícans. Stäudigte = Pappelen.
b. Alcea hirsuta.
c. Alcea arbo= rea major.

a. Al= cea folio laciniato.
b. Alcea vesicaria. Wetter Röslein.
c. Alchimilla minima.
d. Al= chimilla folium monstrosum.

a. Alchimil„ la officinarum. Pied de Leon. Sinau.
Alliaria folio ma„ jori. Herbe des aulx. Knoblauchkraut.
c. Alliaria folio subrotundo.

. Allium
. pentain.
llium pallu„
Allium Ca„
d. Allium

Alpinum. Ail Ser=
Allerman=Harnisch.
stre. Wald=Knoblauch.
ninum Hirsch=Knoblauch.
sylvestre tenuifolium

a. Allium sativum. Ail ailx. Knoblauch.
b. Allium campestre.
c. Allium juncifolium luteum.

a. Alnus nigra baccifera. Aulne. Faülbaüm.
b. Alnus rotundifolia glutinosa. Alno. Erlenbaüm.

*Alnus folio oblongo. Aulne.* Ellernbaüm.

a. Aloë Mucronato folio Americana major.
b. Aloë Muricata major foliis Pictis seu ex Luteo variegatis.

Aloë vera vulgaris.
Aloë hepatique.

Leber Aloë

N. 44.

*Aloë Socotrina vera. Aloë succotrin. Socotrinische Aloe.*

Aloe Africana, folio triangulo, longo, floribus ex luteo rubris, vulgo Iris uvaria.
Aloe Africana folio longissimo et angustissimo, vulgo Iris uvaria.

N.46.

loe Africana caulescens foliis magis glaucis, caulem amplectentibus.

N. 47.

*Africana Caulescens fóliis glaucis caulem amplectentibus major.*

be Africana Caulescens foliis glaucis caulem amplectentibus
dorso parte superiore Spinosis.

Aloë Africana Caulescens, foliis glaucis caulem amplectentibus dorso integro spinosis.

*Aloë Africana Caulescens folio Spinoso.*

*Aloe vera Costa spinosa.*

*Aloe tuberosa seu yucca gloriosa major.*

*Aloe Americana tuberosa yuccæ foliis.*

a. *Aloe Africana margaritifera major.* Perlen-Aloe.
b. *Aloe Africana margaritifera media.*

a. Aloe Africana margaritifera minor.
b. Aloe Africana humilis foliis maculatis.

*Africana, folio latiore maculis et verrucis albicantibus ab utraque parte notato flore rubro prima species.*

N. 57.

Aloe Africana maculata flore rubro secunda species.

Aloe Africana humilis foliis longis ab utraque parte ele-
gantissime verrucosis.

Aloe Africana folio in summitate triangulari verrucas al„
bis notatis.

loe Africana, montana arborescens non spinosa folio longissimo plicatili flore rubro.

...e Africana perfolia,, ...ta glauca non spinosa

*Aloe serrata major umbellifera.*

*Aloe Americana minor.*

*Aloe purpurea levis.*

Aloe Ferox.

*Aloe tuberosa levis.*

*Aloe Africana serrata flore rubro.*

N. 68.

Africana serrata humilis fólio ex albo et viridi variegato.

*e Africana humilis folio ex albo et viridi variegato tur*
*binata.*

Aloe ve[illegible] ra minor.

*Aloe Africana spinis rubris ornata.*

a. Aloe Americana Hyacinthi flore.
b. Aloe perfoliata non spinosa.
c. Aloe Africana erecta minor.

e Africana foliis glaucis margine et dorsi parte superiore spinosis.
b. Aloe Arachnoidea humilis.
Aloe Africana breviſsimo craſsiſsimoque folio flore subviridi.

*Aloe Ceylanica pumila foliis variegatis.*

Aloe Guineensis radice geniculata foliis è viridi et atrò viridi
latim variegatis.
b. Aloe Americana levis.

a. Alsine altissima. Mor= geline. Hüpfer, bis.
b. Alsine hirsuta ma= jor. Haarichter Hüpfer, dicke.
c. Alsine are= naria dicta.
d. Alsine holostea glabra.
e. Alsine hirsuta mi„ nor.
f. Alsine holostea ar= vensis.
g. Alsine palustris minor. Morone.

a. Alsine nodosa media.
b. Alsine tenuifolia muscosa.
c. Alsine tomentosa. Herbe patience. Gedult Kräutlein.
d. Alsine hirsuta flore folioso seu abortiva.
e. Alsine hirsuta flore monstroso viridi.
f. Alsine Spergula dicta media. Spurey.

a. Alsine spergula dicta major. Esparrette. Weißer Knöterrich.
b. Alsine spergula dicta longiore folio.
c. Alsine vera glabra. Winterraute.
d. Alsine latifolia minima.
e. Alsine spergula dicta minor.
f. Alsine nodosa minima.
g. Alsine petræa foliis gemellis.

a. Althæa bismalva dicta. Guimauve. Eibisch.
b. Althæa rosea peregrina.

a. Althæa arborescens Clusij. Saiten = Eibisch.
b. Althæa arborescens glabra flore pur= pureo magno.

a. Althæa arborescens glabra flore purpureo.
b. Althæa arborescens glabra flore albo.
c. Althæa arborescens flore pallido striato.

a. Althæa Ægyptiaca. Ambrette. Bisam Pappeln.
b. Althæa Theophrasti flore luteo.

a. Althæa folio petroselini.
b. Althæa folio ricini.
c. Althæa frutescens bryoniæ foliis.

maranthus luteus major. Amanthe jaune. Mollen = blume.
b. Amaranthus luteus spicatus.
c. Amaranthus spicatus sericeus.
d. Amaranthus spicatus aureus angusti folius.

a. Amaranthus linariæ folio.
b. Amaranthus Indicus panniculo viridi.
c. Amaranthus Indicus panniculo flavescente.
d. Amaranthus panniculo specioso.
e. Amaranthus panniculo lato coccineo.

*Amaranthus panniculis coccineis latissimis.*

*Amaran- thus baccifer circeæ folio.*

a. Amaranthus seu Blitum rubrum ma[illegible]ns.
b. Amaranthus purpureus major.
c. Amaranthus flore saturate rubro.

*Amaranthus caudatus.* Fuchsschwanz.

*Amaranthus purpureus.* Brauner Amaranth.

*Amaranthus major panniculis surrectis rubris .*

a. Amaranthus spicatus aureus lati folius.
b. idem ruber.

*Amaranthus tricolor luteus ruber viridis.* Tausend Schön.

*Amaranthus tricolor viridis et ruber.*

*Amaranthus tricolor luteus et viridis.*

a. Amaranthus cristatus flore saturate rubro.
b. Amaranthus minor panniculis surrectis.
c. Amaranthus linaria folio spica argentea.

a. *Amaranthus globosus ruber.*
b. *Amaranthus globosus albus.*

*Amaranthus Spica herbacea.*

a. Amaranthus vulgaris sylvestris.
b. Ammi peregrine. Fenouil marin. Sicheldöhren.

a. Ammi perenne foliis pictis. Bacile. Bacillen Kraut.
b. Ammi Syriacum. Ammey.

a. Amomum Æthyopicum. Mohren Kümel.
b. Amomum racemosum. Amome en grappe.
c. Amygdalus dulcis. Amandier. Mandelbaum.

a. *Amygdalus pumila. Amandier petit.* Klein Mandel Strauch.
b. *Amygdalus nana flore folioso.* Bitter Mandelin.
c. *Amygdalus persica nana flore carneo pleno. Amandier amaire.*

*Ambra liquida. Ambre liquide.* Fließender Amber.

*Anacardium. Anacardin.* Elephanten Laus.

Anacardium Cajous dictum. Acajou ou Chateigne. Hierenbaum.

a. Anagallis vulgaris. Mo=ron. Hünterdarm.
b. Anagallis flore rubro. rothe Hünterdarm.
c. Anagallis rubra trifoliata. Hünterbiß.
d. Anagallis lutea nemorum.
e. Anagallis mas flore carneo.
f. Anagallis terrestris flore carneo.

a. Anagallis aquatica minor angu„ sti folia.
b. Anagallis foemina flore cæruleo.
c. Anagallis foemina tenuifolia flore cæruleo.
d. Anagallis hispanica flore cæruleo.
e. Anagyris foliis variegatis.

a. Anagyris major non foetida. Ebenier. Bohnen Baum.
b. Anagyris vera foetida. Bois puant. Stinckbaum.

*Anagyris quinque foliata. Arbre quinte feuille.*

Ananas Sylvestris. Ananas sauvage.

*Ananas folio sinuato.*

Ananas folio angusto serrato.

*Ananas folio latiore serrata.* Anas Früchte.

*Ananas corona multiplici.*

*Ananas brava. Ananas noble.* Dieffershith.

*Ananas sagittæ folio.*

*Anchusa foliis et flori=bus Echij.*

*Anemone sylvestris.*

a. Anemone sylvestris flore pallido.
b. Anemone hortensis flore rubro pleno.
c. Anemone hortensis flore saturate rubro.

a. Anemone hortensis flore cæruleo pleno.
b. Anemone flore pallido pleno.
c. Anemone flore variegato pleno.
d. Anemone flore rubro pleno.

a. Anemone hortensis semiplena flore variegato.
b. Anemone plena variegata.
c. Anemone flore pleno colore mixto.
d. Anemone simplex flore pallido roseo.

a. Anemone hortensis flore luteo et rubro variegato.
b. Anemone flore pleno colore roseo variegato.
c. Anemone flore pleno albo et roseo variegato.
d. Anemone monstrosa flore herbaceo.

a. Anemone hortensis flore albo pleno.
b. Anemone simplex flore rubro nigricante.
c. Anemone rubra margine alba.
d. Anemone simplex flore roseo.

a. Anemone plena flore purpureo et albo mixto.
b. Anemone hortensis flore rubro et albo striato pleno.
c. Anemone lutea et rubra mixta.

a. Anemone ple- na flore magno variegato.
b. Anemone plenâ flore rubro albis lineis striato.
c. Anemone semiplena flore albo et rubro mixto.
d. Anemone semiplena flore roseo.

*Anemone flore rotundiore folio colore rubro et albo variegato.*
*b. Anemone flore rotundiore folio colore rubro.*
*c. Anemone lutea et rubra mixta flore rotundiore folio.*
*d. Anemone hortensis flore cæruleo pleno acutiore folio.*

a. Anemone aurea striis rubris notatis.
b. Anemone semiplena flore albo et pallido variegato.
c. Anemone lutea magna flore punctata.

a. Anemone lutea magno flore.
Anemone simplex flore rubro striis albis notatis, anthera alba.
c. Anemone intus lutea extus rubra.

a. Anethum. Anet. Dille.
b. Anethum Pernambuccanum.

*Angelica sativa. Angelique. Angelick.*

a. Angelica sylvestris, Angelique sauvage. Wilde Angelick.
b. Angelica erratica, podagraria dicta. Podagrarum-Kraut.

*Angelica flore luteo.*

*Angelica aquatica. Ache.* Wasser-Angelick.

*Angelica palustris vel Sion, Berle.* Wasser-Eppich.

N. 135.

Angelica vel Sion aquaticum des Berles. Wassermerck.

*Angelica lucida Canadensis.*

a. Angelica baccifera Canadensis.
. Anime, Gomme anime. Wohlriechend Indianisch Gummi.
c. Lobus et Semen Anime

a. Anisum, Anis. Anis.
b. Anisum stellatum, Badian. Stern-Anis.

c. *Anonis lutea perennis, seu Natrix, Bugrane.* Esel Fiffer.

a. Anonis purpurea spinis carens. Ochsenbrech.
b. Anonis non spinosa foliis pictis.

a. Anonis spinosa flore albo. Stallkraut.
b. Anonis non spinosa flore albo.
Anonis seu Ononis spinosa flore rubro. Arreste boeuf. Hauhechel.

a. Anserina, Argentine. Jenßerich.
b. Anonymos lini folio, seu Herba cathartica
c. Anthyllis leguminosa. Vulneraire. Hansen-Klee.
d. Anthyllis vesicaria.

a. *Antirrhinum officinarum, Muſle de veau.* Öhrant.
b. *Antirrhinum ſylveſtre album, Oeuldechat.* Kalbsnaſen.
c. *Antirrhinum minus flore carneo.* Dorant.

a. *Antirrhinum majus.* Löwenmaul.
b. *Antirrhinum majus flore albo oris rubris.*

a. Antirrhinum majus flore albo oris luteis.
b. Antirrhinum majus, flore rubente.

a. *Aparine major seu rubia tinctorum, Garance.* Färberröthe.
b. *Aparine sylvatica levis.*

a. Aparine aspera. Grateron. Klebkraut.
b. Aparine quadrifolia minor.
c. Aparine levis stellata.

a. Aparine major, Reble. groß Klebkraut.
b. Aphyllantes globularis Scabiosæ capitulo.

*Apios Americana, Ischas. Erdbyn.*

a. Apium latifolium.
Celeri. Sellery.

b. Apium hortense majus.
Selleri.

N. 151.

*Apocynum majus Syriacum. Houatte.* Hundskohl.

a. Apocynum Virginianum rectum novi Belgij.
b. Apocynum Curaſſavicum, fibrosa radice, floribus aurantiis.

a. Apocynum erectum fruticosum.
b. Apocynum erectum Venetum.

N. 154.

*Apocynum Indicum flore*
*lilij convallii suave rubentis.*
*Apocynum sive Periploia scandens.*

N. 155.

a. Apocynum Scammoneæ facie. Scammonee. Purgierwinde.
b. Apocynum seu Fritillaria Crassa minor.

N. 156.

*Apocynum seu Fritillaria craſsa monstrosa.*

N.157.

*Apocijnum seu Fritillaria Craſsa major.*

*a. Aquifolium seu Agrifolium, Houx. Stechpalmen.*
*b. Aquifolium foliis ex luteo et viridi variegatis.*

N. 159.

*Aquifolium foliis ex albo et viridi variegatis.*

*b. Aquifolium non spinosum.* Hülsen ohne Stachel.

a. *Aquilegia vulgaris. Gande de nostre Dame.* Ageley.
b. *Aqualegia hortensis flore cæruleo. Acolie.* Agley.
c. *Aquilegia flore rubro.* Rothe Agley.

*Aquilegia caſtanei coloris.*

*b. Aquilegia non corniculata.*

a. *Aquilegia alba simplex.*
b. *Aquilegia flore coccineo.*
c. *Aquilegia cærulea plena.*

N. 163.

. *Aquilegia flore castaneo pleno.*
*Aquilegia flore castaneo et albo variegato.*
*Aquilegia flore albo et cæruleo variegato.*

a. Aquilegia flore rubro pleno.
b. Aquilegia flore pleno albo et cæruleo.
c. Aquilegia stellata flore purpureo pleno.
d. Aquilegia flore rubro ñ corniculato.

N. 165.

a

d

a. Arbor Cam„
phorifera.
Camphore.
Campferbaũm.
b fol. Camphoriferæ
Japonicæ.

d. Arbor Thu„
rifera.
Encens.
Weyhrauchbaũm.
c. Folium Cam„
phoriferæ Borneien-
sis.

c

N. 166.

a

d

b

c

a. Arbor Africana vesicaria.
b. Arbor vitæ, Arbore de Paradys Madre. Baüm des Lebens.

c. Arbuscula Africana, Ambræ odorem fundens.
d. Arbutus, Arbousier. Erdbeerbaüm.

N. 167.

a. Aristolochia longa vera,
Aristoloche longue.
Lange Oster-Lucey.

b. Aristolochia Clematitis.

N. 168.

a

b

c

*Aristolochia rotunda vera.*
*Aristoloche rotunde.*
Ründ Öster-lüzey.

*b. Aristolochia longa vulgaris,*
*Aristoloche.* Öster-lüzey.
*c. Aristolochia pistolochia di-*
*cta. Aristoloche petite.*
Klein Öster-lüzey.

*Arisarum lobelij.*

a. Armoracia seu Raphanus Rusticanus, Raifort sauvage, Meerrettich.
b. Artemisia vulgaris. Armoise. Beyfuß.

N. 171.

a. Artemisia picta.
b. Artemisia caule purpurascente, Herbe de St. Jean.
Rother Beyfuß.

N. 172.

a. Arum vulgare majus, pied de chien. Aron.
b. Arum vulgare minus. Zehrwürtz.
c. Fructus Aronis.

N. 173.

a

b

Arum maculatum ni,
grum.
Arum Ægyptiacum,
uod vulgo Colocasia,
Fevé d' Egypte.
ptischer Aron.

N. 174.

*Arum Æthiopicum*
*flore albo odorato.*
Rohren Aron.

N. 175.

Arum Æthiopicum flore al„
tero, alteri innato.

*a. Arum hortense latifolium,* Magenwürtz.
*Arum polyphyllum, seu Dracunculus major, Serpentaire,*
Drachenwürtz.

H.

N. 177.

*Arum Hederaceum foliis bisectis rigidis et scutatis.*

H.

N.178.

Arundo Saccharifera, Canne de Suare, Zucker-Rohr.
Coma Arundinis Saccharifere, fleure à
Canne de Suare, Aehre von Zucker-Ried.

H.

a. Arundo vulgaris, Canne Rosau, Rohr.

b. Arundo hortensis Hispanica, Cañe d'Espagne, Spanischrohr.

c. Arundo Laconica variegata. Bund gestreifte rohr.

N. 180.

. Arundo pratensis.
Wiesen-Rohr.

b. Arundo pratensis variegata.
gestreifte Wiesen-Rohr.

K.

a

b

c

d

a. Asa foetida é Laser pitio,
Teüffelsdreck
b. Asa foetida frutex,
Stinckender Asant.

c. Asarum, Cabaret,
Haselwürtz.
d. Asparagg spinosus.

a. *Thyrsus asparagi.*
b. *Asparagus, Asperge.* Spargel.
c. *Asparagus monstrosus.*

a. *Asparagus domesticus,* Aſparagen.
b. *Asparagus sive Corruda sylvestris Africana aculeata foliis pennes avium referentibus B.*

H.

N. 184.

a. Asphodelus albus ramosus.
b. Asphodelus albus minor, Asphodele, Affodille:
c. Asphodelus luteus minor.

K.

N.185.

a

b

a. Asphodelus albus folio iridis.

b. Asphodelus luteus major.

H.

Asphodelus li= liaceus flore luteo.

a. Aster angustifolius, Sero,
tinus Canadensis flore cæruleo.

b. Aster ramosus tenuifolius flore
minore violaceo.

*a. Aster flore Bellidis.*

*b. Aster luteus folio hirsuto salicis.*

*a. Aster Novæ Belgiæ latifolius floribꝫ dilute violaceis.*
*b. Aster spinosus, seu Iacea spinosa Cretica.*

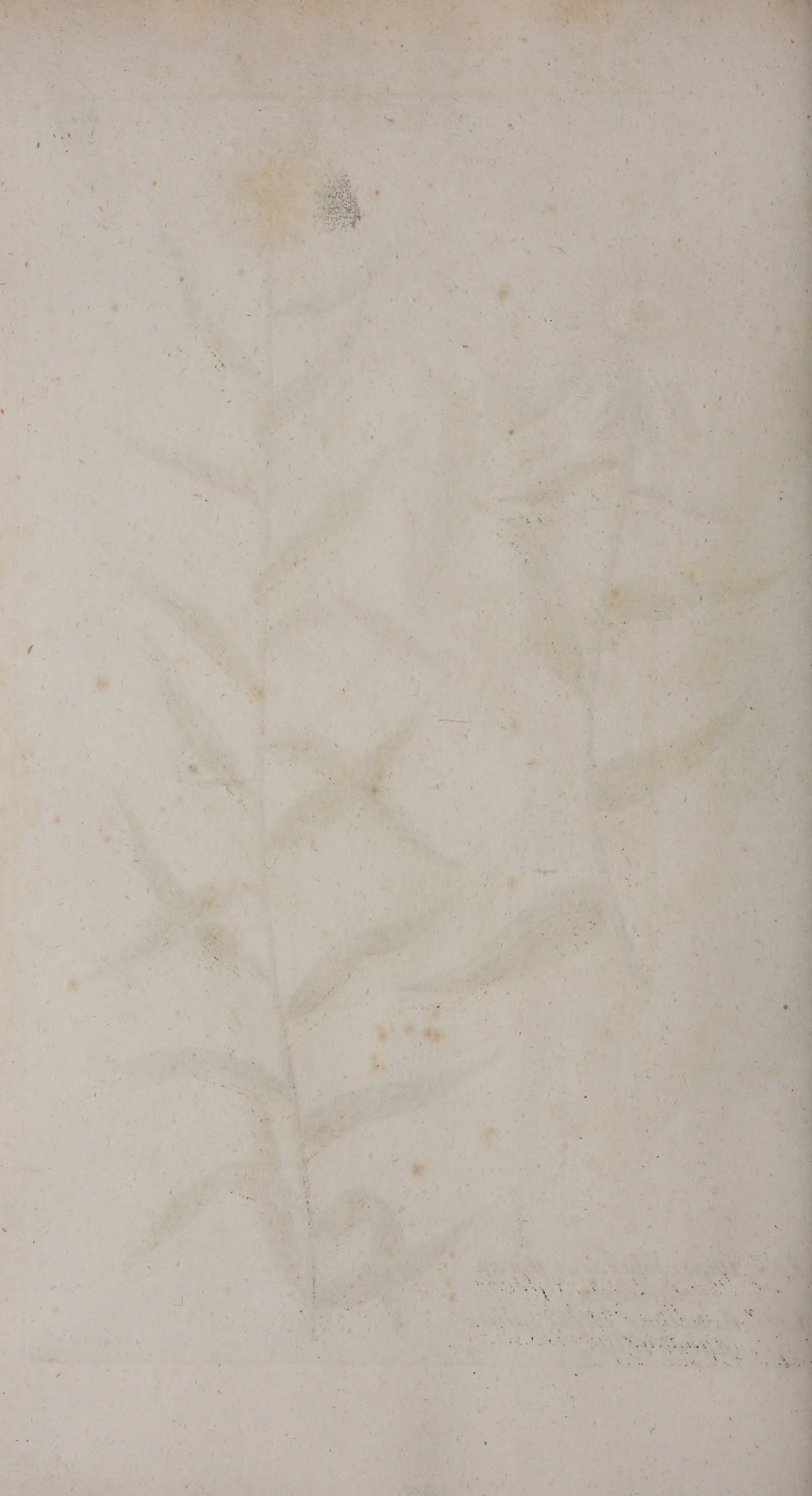
a. Aster novæ Angliæ altissimus.
b. Aster flore purpureo violaceus, Espergoulte. Sternkraut.

H.

a. *Aster altiſsimus flore luteo.*
b. *Aster virginianus angustifolius flore albo.*

H.

a. *Aster Attticus folüs circa floren mollioribus.*
b. *Aster Montanus luteus saliçis glabro folio.*



a. Aster luteus lanuginosus.
b. Aster Atticus cæruleus vulgaris.

*a. Aster ramosus Canadensis flore cæruleo.*
*b. Aster flore chamomillæ.*

*a. Aster angustifolius flore albo spicato.*
*b. Aster autumnalis purpurante flore.*

N.196.

*a. Asteroides Americana nodosa.*
*b. Astragalus sylvestris flore luteo pallente, Astragale,* Kriechkraut.

*a. Astragalus glauco-vulgaris.*
*b. Astragalus luteus perennis.*

s.

a. *Astragalus sylvestris major.*

b. *Astragalus annuus peregrinus, vel serra Leguminosa.*

.Astragalus leguminosus.

b. Astragalo siliqua curva.
Kleine Beleschen.

a. Atriplex folio sinuato, Bonne Dame, Melde.
b. Atriplex angusto oblongo folio cum folliculis.
c. Atriplex spuria folio triā, gulari sinuato et mucronato. Mole Fen.

a. *Atriplex, seu Blitum polyspermon dictum.* Scheiß-Melde.
b. *Atriplex sylvestris folio oblongo angusto.*

a. *Atriplex sylvestris angustifolia.*
b. *Atriplex sylvestris folio sinuato, Arache.* Wilde Melde.

a. *Atriplex fœtida, seu Vulvaria, fuette puante,* Stinckende Melden.
b. *Atriplex pes anserinus dicta, Bonne Dame,* Gänse fuss Melde

N. 204.

a. Atriplex hortensis alba, pru des femmes, Weiſe Molcken.
b. Atriplex hortensis rubra, rothe Molcken.

a. Avena vulgaris alba, Avoine, Haber.
b. Avena nigra, Avoine noir, Schwarz. Haber.

N. 206

a

b

c

Auricula muris,
oreille de Souris,
Mäus-Öhrlein.

c. Auricula muris, seu pilo„
sella maior erecta.

b. Auricula muris polyanthos repens.

35

N.207.

a. Auricula ursi Borraginoides.
b. Auricula ursi minima
flore niveo, Oreille d'urse,
Klein Alp= Sanickel.
c. Auricula ursi flore albo,
Beer= Sanickel.
d. Auricula ursi caule alato flore purpureo farinaceo.

H.

a. Auricula ursi flore rubro medio luteo.
b. Auricula ursi flore rubro et luteo variegato.
c. Auricula ursi flore purpureo pleno.
d. Auricula ursi flore pallido foliis crenatis.

a. Auricula ursi flore luteo viridante.
b. Auricula ursi flore rubro pulverulento.
c. Auricula ursi polyanthos flore rubro et luteo variegato.
d. Auricula ursi flore stellato ex rubro et luteo mixto.

a. Auricula ursi Colore mixto.
b. Auricula ursi flore pallido striis luteis variegatis.
c. Auricula ursi flore magno ex rubro et viridi mixto.
d. Auricula ursi perianthco foliaceo flore variegato.

H.

N. 211.

*Auricularum ursi variorum Colorum Species.*

*Auricularum ursi variorum Colorum Species.*

N.213.

*Auricularum ursi variorum Colorum Species.*

*Auriculariarum ursi variorum Colorum Species.*

*Auricularum ursi variorum Colorum Species.*

N. 216.

57

58

56

61

59

62

64

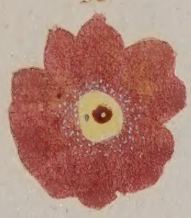
63

60

57

60

63


59

56

61

64

58

62

*Auricularum ursi variorum Colorum Species.*

N. 217.

*lzaderach, arbor fraxini folio* Wilder Maulbeer Baum.

S.

*Balsamina foemina flore elegantissimo rubente, Merveille.*
Balsam-Kraut Weiblein.
*b. Balsamina foemina flore albo, Merveille blanc.*

f.

*a. Balsamina foemina flore purpureo.*
*b. Balsamina foemina flore pallido.*

a. Balsamina fœmina flore rubro.
b. Balsamina fœmina flore albo et ru„
bro variegato.

*Balsamina foemina flore variegato pleno.*

*Balsamina foemina flore pleno colore mixto.*

Balsami Veri de Mecca arbuscula, Beaume de Syrie. Opo-Balsam.

N. 224.

a. Balsami Co=
mayvæ arbuscula,
Beaume de Perou
blanc, Weiser Indie=
nischer Balsame.

b. Balsami occidentalis arbuscula,
Occidentalischer Balsame.

a. Balsami Peruviani arbusaula,
Beaume de Peru noir.
Schwarzer Indianischer Balsam.

b. Balsami Tolutanus
arbusaula, Beaume de Tolu.
Balsam von Tolú.

N. 226.

Bambus
Bambou
Bambus
Rief.

Banana. 1. Musa, L

N. 227.

im, Paradis-Feigen.

S.

N. 228.

Bañana. 2.
Mauze.
radiß-Feigen.

N.229.

a. Banana Regime, des Figues.
Barba Capræ, Barba de Bouc, Bocks-Bart.

s.

a. Barba Jovis, Silberbiesch.
b. Barbarea, l'Herbe de S. Barbe, Barbelkraut.

N. 231.

*a. Bardana major vulgaris, Gletteron, Klessen.*
*b. Bardana major serratifolia.*

N. 234

a

b

*Bardana major folio non serrato,*
*Napoliere,* Große Kletten.

*b. Bdellifera arbor,*
*de qua Gumi Bdellium.*

*s.*

a. Beccabunga, Laver, Bachbungen.
b. Beccabunga major, Waſſerbungen.

s.

N. 234.

*Beccabunga angusti folia major,* Wasser-Jaurchheil.
*b. Beccabunga minor folio oblongo.*

N. 235.

a. Bella dona, Morelle marine, Schöne Kraut.
b. Belle vedere, seu linaria scoparia, Studenten-Kraut.

a. Bellis sylvestris minor caule ca„ rens, Margarites, Maßlieben.
b. Bellis sylvestris flore incarnato, Pasquetes, Monatblümlein.
c. Bellis sylvestris flore variegato, Kleine Zänß-Blümlein.
d. Bellis hortensis flore rubro pleno, Gefüllte Maßlieben.
e. Bellis hortensis flore pleno prolifero.

N. 237.

a

d

e

c

b

a. Bellis minor
flore albo pleno
serratifolia.
b. Bellis hortensis flore
pleno albo folio non serrato.
c. Bellis hortensis minor flore rubro pleno folio sinuato.
Bellis rarior foliolis florum discum ambientibus fistulosis.
e. Bellis Africana capitulo aphyllo luteo.

s.

a. Bellis coerulea seu globularia.
b. Bellis major folio si= nuato hirsuto.
c. Bellis major pratensis flore albo. Kalbs-Krig.
d. Bellis major flore albo fistuloso.

N.239.

a

b

c

d

Bellis leucanthema tanaceti foliis,
Weisser Reinfahrn.
Bellis spinosa cretica, Stachlichte gelbe
Maßlieben.
Bellis orientalis cotulæ folio flore albo et luteo.
Bellis myrtifolia humilis seu Canna vera. B.

S.

N. 240.

a

c

c

a. Ben, glans unguent,
Ben-Nüsse.
b. Benzoiniferum folium, Benjoin.
c. Berberis, Espine vineti, Weinlegelin.

S.

N. 242.

*Beta alba, Poiree blanc.* Weißer Mangold.

*s.*

N. 243.

a. Beto„ nica flore albo, Betonie, Hefo„ niere.
b. Beto„ nica flore purpureo, Bißen-Betonien.
c. Be„ tonica folio variegato pulverulento.
d. Betonica major Alpina foliis punctatis.

s.

N. 244.

a

c

b

c

a. Betula, Bouleau, Birckenbaũ.
Bistorta Alpina minima,
Schlangenwürtz.

c. Bistorta major
vulgaris,
Natterwürtz.

s.

N. 245.

a. Bistorta major radice intorta, Krebs-Wurtz.
b. Bistorta media folio minus rugoso, Wurm-Wurtz.
c. Blattaria perennis verbasci folio flore luteo amplo, Bouillon petite, Schab-Kraut.
d. Blattaria perennis verbasci folio flore purpureo.

N. 246.

a. Blattaria perennis verbasci folio flore albo.
Blattaria spuria spicata rubra, Lysimachie, Weiderich.

c. Blattaria palustris, Lysimachie Jaune, Gelber Weiderich.

s.

N. 247.

*Blattaria lutea major, Lysimachiæ grande,* Großer gelber Weiderich.
*b. Blattaria lutea bifoliata*

H.

*a. Blattaria lutea trifoliata.*
*b. Blattaria lysimachia virginiana.*

*Blattaria lutea quadrifoliata.*

N. 250.

a. Blitum poly = spermon dictum.

b. Blitum, bonus Henricus. Stolzer Henrich.

c. Blitum, bonus Henricus foliis pictis, Bletto, Bunter Heinrich.

H.

a. Blitum, bonus Henricus foliis glabris, Schmerbel.
b. Blitum rubrum sylvestre minus.

N.252.

a. Blitum album minus, Hünds-Messen.
b. Blitum Africanum, Blete.
c. Blitum monospermon Indi„ cū aculeatū, Blette espineuse. Stachlichter Meyer.

H.

a. Borrago Hispani= a semper virens. Vergis mein nicht.

b. Borrago floribꝰ cæruleis, Bourache, Borragen.

c. Borrago flore albo. Borretsch.

a. Borrago Cretica, Candischer Borragen.
b. Borrago angustifolia
. Borrago verrucosa minor, Winter-Borretsch.

H.

a. *Botrys vulgaris, Pumente,* Traubenkraut.
b. *Botrys Ambrosioides Mexicana,* Türckischer Beyfus.

H.

N.256.

*Braſsica cauliflora, Chou fleur,*
Käſe-Kohl.

S.

N. 257.

*Braſsica capitata alba, Chou blond,* Weißer Kopf-Kohl.

S.

*Braſsica capitata rubra, Chou cabu rouge,* Rother Kappis.

Brassica capitata purpurea et alba, Chou cabu.
Gestreiffter Kopff-Kohl.
Brassica capitata cum flore, Blühender Kopf-Kohl.

H.

*Braſsica alba vel viridis, Chou Pomme, Wirſich.*

*Braſsica alba Crispa, Chou friſe blanc,* Savoiſcher Krauß-Kohl.

N. 262.

Braſsica cram„ be dicta foliis crispis, Krauß-Kohl.
Braſsica crispa foliis pictis, Bunter Krauß-Kohl.

H.

*Braſsica Rapocaulis* *dicta,* Rüben Kohl.

H.

N. 264.

*Brassica caulorapa prolifera*, Kohlrüben mit Sieben-Schöpf.

H.

N.265.

a. Braſsica virescens, Grüner Kohl.
Braſsica campestris perfoliata, Wilder durchwachs-Kohl.
c. Braſsica alba vel viridis variegata.

H.

N. 266.

*Braſsica Neapolitana,* *b. Braſsica tuberosa, na-*
*Brocoli di Napoli,* Spargel-Kohl. *pobraſsica,* Rüben-Kohl Dorschen.

a. Braſsica sylvestris turritis.
b. Braſsica sylvestris ramosa maxima tota glabra.

N. 268.

b

e

a

d

c

. Brunella vulgaris, Herbe au charpentier, Hoffheil.
. Brunella major non disecta. Brunelle. St. Antoni Kraut.
. Brunella magno flore angustifolia, Brunellen mit grosse Blume.
d. Brunella folio laciniato flore rubro.
e. Brunella laciniata flore albo.

H.

a. *Bryonia alba, Caulevree,* Zaunrüben.
*Bryonia Africana glabra foliis profunde sectis tenuioribus.*
Africanische Zichorienkel.

H.

a. *Bryonia sideritidis folio flore cæruleo.* B.
b. *Bryonia Ceylanica foliis profunde laciniatis,* Stär-Würtz aus Ceylon.

H.

a. Buglossum angustifolium flore albo.
b. Buglossum vulgare, Bugloſſe, Ochſenzungen.
Buglossum vulgare flore albo, Ochſenzungen mit weiſſer Blumen.

N. 272.

a. Bugloſsum vulgare magno flore.
b. Bugloſsum folio borraginis.
c. Bugloſsum aretiaum flore purpurascente.
d. Bugloſsum Anchusa minor.

H.

N. 273.

a

b

c

d

a. Bulbocastanum, Fau„ erottes au Terre Noix. Erd-Castanien.

b. Bulbocastanum seu Myrrhis annua tuberosa. Cerfeuil musque, Wilder Körbel.

c. Bulbus ca„ pensis, incolis Haro dictus. B.

d. Bupleurum, Perce feuille, Hasen-Ohrlein.

H.

N.274.

a. Bursa pastoris minima.
b. Bursa pastoris minor.
c. Bursa pastoris serratifolia.
d. Bursa pastoris major, Burse de Berger, Hirten Täschel.
e. Bursa pastoris monstrosa major, Tabouret.
f. Bursa pastoris minor foliis integris et multicaulis.
g. Bursa pastoris minor folio sinuato, Täschelkraut.

H.

a. Buxus, Buys, Buxbaum.
b. Buxus foliis pictis rotundioribus, Buxbaum mit runden bunten Blättern.
c. Buxus major foliis pictis, Buxbaum mit langlichten bunten Blättern.
d. Buxus foliis argenteis variegatis, Weißer bunter Buxbaum.

H.